



3 5036 01029977 7



60984 81800

# CANAD

contemporaneo

Dept. of External Affairs  
Min. des Affaires extérieures

JUL 18 1994

Anno 2 Numero 14  
Luglio-Agosto-Settembre 1994

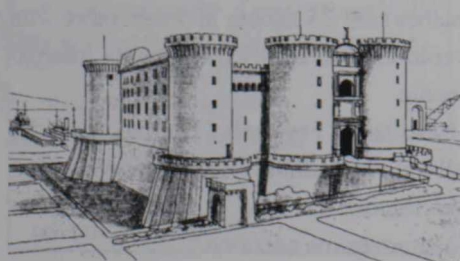
## Il Canada e il G-7

RETURN TO DEPARTMENTAL LIBRARY  
RETOURNER A LA BIBLIOTHÈQUE DU MINISTÈRE

### NAPOLI SUMMIT 94

Il Vertice Economico di Napoli, il ventesimo incontro annuale di questo tipo, sarà il primo *Summit* dei G-7 per il Primo Ministro canadese Jean Chrétien ed il Primo Ministro italiano Silvio Berlusconi. Il Vertice è l'elemento più visibile di un ampio e continuo processo di consultazione e cooperazione fra le più grandi democrazie industrializzate dell'America del Nord, dell'Asia e dell'Europa. Negli anni, questo processo ha contribuito in modo rilevante a rendere più salde le relazioni economiche e politiche fra il Canada e l'Italia.

Paese che si affaccia sia sull'Atlantico che sul Pacifico, il Canada guarda alle riunioni dei G-7 come a dei *forum* dove promuovere i suoi interessi riguardo a pres-



santi questioni di carattere nazionale ed internazionale. Il Canada è stato invitato a far parte del G-7 nel 1976, in riconoscimento delle sue tradizioni internazionaliste, dell'importante ruolo svolto nelle istituzioni finanziarie internazionali, della sua posizione di rilievo negli scambi commerciali internazionali e delle sue condizioni di paese ricco di risorse.

Il Canada è l'unico paese dei sette che partecipa in qualità di membro allo stesso tempo del Commonwealth e del mondo francofono ed è anche un membro fondatore del Quadrilaterale dei Ministri del Commercio, formato nel 1982, e del Gruppo dei Sette Ministri delle Finanze, formato nel 1986.

La partecipazione del Canada ai Vertici ha acquistato un'importanza sempre maggiore. La globalizzazione delle finanze, del commercio e dell'informazione negli anni '80 e '90, unitamente alla necessità di reagire al crollo del blocco sovietico, hanno evidenziato la necessità di una cooperazione economica internazionale. La prosperità e la sicurezza del Canada sono in diretta relazione con la sua capacità di influenzare la direzione degli affari internazionali e, a tale proposito, il Canada continuerà a svolgere un ruolo critico nell'ambito dei Vertici Economici.

Il Canada ha collaborato con i partners dei G-7 a molte iniziative di rilievo. Il suo evidente impegno nei confronti del multilateralismo e la sua posizione di grande paese donatore gli hanno consentito di assumere un valido ruolo di intermediario fra le maggiori potenze industriali ed i paesi in via di sviluppo. Al Vertice di Ottawa nel 1981, per esempio, l'attenzione portata alle relazioni fra paesi sviluppati e paesi in via di svilup-



Gli inconfondibili profili del Vesuvio e del Golfo, che formano la sigla G7, costituiscono l'elemento grafico del *logo* del vertice di Napoli.

Il progetto è di Fulvio Ronchi del Dipartimento per l'Informazione della Presidenza del Consiglio dei Ministri.

po ha contribuito a preparare il terreno per il Vertice Nord-Sud di Cancun.

Quale nazione che dipende dalle relazioni commerciali internazionali, il Canada è sempre stato in favore della progressiva liberalizzazione degli scambi commerciali.

Al Vertice del 1986 di Tokyo, su iniziativa del Canada, appoggiata dagli Stati Uniti, i leaders hanno manifestato per la prima volta le loro preoccupazioni sui sussidi e le misure protezionistiche che falsano i mercati agricoli (*continua a pag.2*)

### SOMMARIO

Il Canada e il G-7	pag. 1-2
Quest'estate in Canada	pag. 2
Personaggi canadesi	pag. 3
Ad Halifax il prossimo G-7	pag. 3
Notizie	pag. 4
Calendario	pag. 4



(continua da pag.1) del mondo. Di conseguenza, dall'avvio, nel settembre 1986, dell'Uruguay Round nelle trattative commerciali multilaterali, l'agricoltura è divenuta uno dei temi principali delle trattative in discussione.

L'accresciuta consapevolezza dei problemi ambientali dopo il Vertice di Toronto del 1988 ha influenzato i risultati della Conferenza dell'ONU su Ambiente e Sviluppo tenutasi a Rio nel 1992, dalla quale è emerso che il rapporto fra sviluppo economico e protezione ambientale è diventato una priorità internazionale.

Il Canada e l'Italia hanno avuto motivo di cooperare da vicino nel processo del Vertice a causa dell'ordine di grandezza delle loro economie, relativamente inferiore alle altre. I due paesi hanno anche partecipato attivamente alle discussioni politiche dei G-7. Per esempio hanno collaborato con il Giappone, dopo l'invasione dell'Afghanistan nel 1979 e il generale peggioramento del clima politico, per cambiare il formato del Vertice e hanno premuto per includere un maggior numero di discussioni di natura politica fra i leaders dei G-7.

Il Canada ha operato, nelle prece-

endenti riunioni, per promuovere i propri interessi in settori quali la crescita economica e l'occupazione, la liberalizzazione degli scambi commerciali, l'ambiente, le relazioni con i paesi in via di sviluppo e l'appoggio alle riforme in Europa Centrale e Orientale ed ex- Unione Sovietica. Si prevede che queste questioni saranno oggetto di particolare attenzione al Vertice di Napoli.

Il Canada è lieto di ospitare per la terza volta il *Summit* Economico dei G-7, che si svolgerà ad Halifax, Nuova Scozia, nel 1995. I due precedenti si sono svolti a Montebello nel 1981 e a Toronto nel 1988.

Il Canada considera il Vertice soprattutto un incontro privato fra leaders scelti, il cui impegno risiede nel far coincidere gli interessi nazionali con le esigenze internazionali, allo scopo di dare una risposta collettiva ai problemi economici e politici del giorno.

Il Canada sostiene pienamente l'iniziativa italiana di dare un'impronta meno formale ai Vertici Economici, mettendo l'accento sull'efficienza e dedicando più tempo alle discussioni informali fra i partecipanti. E' con questo spirito che il Canada accoglierà i leaders dei G-7 ad Halifax nel 1995.

## Quest'estate in Canada ...

\* **Festa Nazionale del Canada** - 1 luglio - festeggiamenti in tutte le città canadesi.

\* **Festival Internazionale del Jazz di Montreal** (Montréal, Québec) dal 30 giugno al 10 luglio - uno dei più importanti festival jazz del mondo.

\* **Festival Internazionale dell'Estate** (Québec, Québec) dal 7 al 17 luglio - la più importante manifestazione francofona nelle strade e nei parchi della vecchia Québec.

\* **Calgary Stampede** (Calgary, Alberta) dall'8 al 17 luglio - i cowboys più professionisti del mondo gareggiano in questo famosissimo rodeo.

\* **Gara Internazionale di Fuochi d'Artificio** (Vancouver, British Columbia) il 30 luglio e il 3-6-10 agosto - quattro notti di fuochi spettacolari con musica sincronizzata.

\* **Folklorama** (Winnipeg, Manitoba) dal 31 luglio al 13 agosto - la più grande rassegna multiculturale del mondo, con più di 40 padiglioni.

\* **Buffalo Days** (Regina, Saskatchewan) dal 2 al 7 agosto - gare e divertimenti vari.

\* **Campionati Mondiali di Pallacanestro 1994** (Toronto, Ontario) dal 4 al 14 agosto - con la partecipazione di 16 squadre internazionali.

\* **Concorso di castelli di sabbia** (Havre-Aubert, Québec) il 6 agosto - gara sulla spiaggia per i castelli di sabbia più belli.

\* **Festival delle Mongolfiere** (St-Jean-sur-Richelieu, Québec) dal 13 al 21 agosto - il più grande raduno canadese di mongolfiere.

\* **XV Giochi del Commonwealth** (Victoria, British Columbia) dal 18 al 28 agosto - più di 3.200 atleti impegnati in dieci discipline sportive.

\* **Festival des Films du Monde** (Montréal, Québec) dal 25 agosto al 5 settembre - un evento cinematografico di portata internazionale.

\* **Festival of Festivals** (Toronto, Ontario) dall'8 al 17 settembre - festival cinematografico famoso in tutto il mondo, alla sua diciannovesima edizione.

### NEAPOLIS METROPOLIS Foto di Geoffrey James al G-7



Durante il vertice G-7, a Napoli, viene allestita una mostra di fotografia a Castel Dell'Ovo alla quale partecipano sette fotografi, uno per ogni paese partecipante.

*Neapolis metropolis*, così si chiama l'esposizione, si svolge sotto il patrocinio della Presidenza del Consiglio dei

Ministri, è finanziata dall'ENEL ed è organizzata dalla Colour Art.

Il fotografo, giornalista e scrittore montrealese Geoffrey James rappresenta il Canada. Tra le sue innumerevoli opere, sono state scelte due grandi fotografie di Caserta e sei fotografie delle regioni minerarie del Quebec.





Dopo Montebello nel 1981 e Toronto nel 1988, sarà la città di **Halifax** ad ospitare il Vertice Economico G-7 nel 1995.

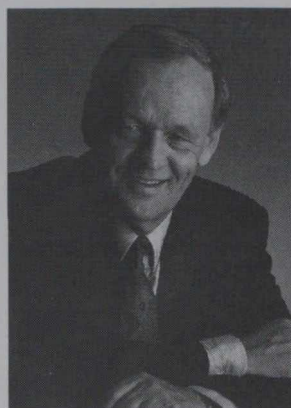
**Halifax**, capitale della provincia della Nuova Scozia, fu fondata nel 1749 dal Colonnello Edward Cornwallis come avamposto fortificato e porto di mare e divenne subito la maggiore fortificazione del Nordamerica britannico. Da allora si è evoluta da città militare a coloniale, successivamente a mercantile e portuale, imponendosi infine come centro della finanza e del terziario delle Province Marittime, oltre che rappresentare una delle più antiche e storiche città canadesi.

## AD HALIFAX IL PROSSIMO G-7

Il centro della città è composto da moderni edifici, compresi tra le banchine del porto ed il verde dei parchi che circondano la cittadella. Tutto attorno i quartieri residenziali, i moli e altre distese di verde occupano per intero una penisola. Molti sono i siti storici ed i monumenti da vedere; la *Citadel Hill*, a forma di stella, che sovrasta la città, e il lungomare, chiamato *Historic Properties*, meritano una passeggiata; il *Cabot Trail* (letteralmente "sentiero di Caboto" così chiamato in onore dell'esploratore Giovanni Caboto, che raggiunse l'isola nel 1497) è una delle strade (300 km) più spettacolari dell'America settentrionale; interessantissima, tra l'altro, è una visita al *Bluenose II* (copia della goletta originale).

Con i suoi 330.000 abitanti, con un porto naturale che è il secondo del mondo in termini di grandezza, con le sue prestigiose università, **Halifax** è senza dubbio una delle città più caratteristiche ed affascinanti del Canada.

## Personaggi Canadesi Jean Chrétien



Capo del Partito Liberale ed eletto Primo Ministro del Canada il 25 ottobre scorso, l'Onorevole Jean Chrétien sarà a Napoli dall'8 al 10 luglio, per prendere parte al Vertice dei Sette paesi più industrializzati.

Le relazioni fra il Canada e l'Europa sono una priorità del governo dell'On. Chrétien il quale, dopo la sua partecipazione al Vertice della NATO nel gennaio scorso e alle recenti cerimonie commemorative del Cinquantesimo anniversario dello Sbarco degli Alleati in Normandia, è al suo terzo viaggio di quest'anno in Europa.

L'udienza privata accordata dal Santo Padre il 7 luglio e l'incontro bilaterale con il Presidente del Consiglio Silvio Berlusconi l'8 luglio saranno fra i punti salienti di questa visita in Italia del Primo ministro Chrétien.

Oltre alle grandi questioni attuali internazionali d'interesse comune, Chrétien e Berlusconi affronteranno anche i grandi temi delle relazioni bilaterali, esaminando i possibili settori di collaborazione economica e di promozione commerciale, allo scopo di accrescere gli scambi commerciali, che sono dell'ordine di 3 miliardi di dollari.

### UN'ITALIANA AL SIMPOSIO DI PITTURA DI BAIIE-SAINT-PAUL

La pittrice italiana Barbara Villosio, che vive e lavora a Torre San Giorgio in provincia di Cuneo, è stata scelta tra centinaia di artisti per prendere parte al dodicesimo Simposio della Pittura Giovane in Canada. Il Simposio si svolgerà dal 5 agosto al 5 settembre ed avrà per tema "Memoria-Specchio". Il luogo dove esporranno i quindici giovani artisti è il Centro d'esposizione di Baie-Saint-Paul nel Québec, diretto da Françoise Labbé. La particolarità dell'esposizione è anche legata al fatto che gli artisti devono realizzare un'opera di grande formato alla presenza del pubblico, che di conseguenza ha l'opportunità di vedere i pittori all'opera dal vivo e di comunicare con loro.

Le Centre d'Art Baie-St-Paul  
4 et 23, rue Ambroise-Fafard  
G0A 1B0 Baie-Saint-Paul, Québec  
tel. (418) 435-3681  
fax (418) 435-6269

### LA FESTA DEL CANADA



Il primo luglio si celebra in Canada, come ogni anno, la festa nazionale, che commemora la fondazione, il primo luglio del 1867, del *Dominion* del Canada. Il 30 giugno di quell'anno, a mezzanotte, i cittadini di Ottawa furono svegliati dal suono delle campane della cattedrale e da cento colpi di cannone a salve, e festeggiamenti di ogni tipo continuarono per tutta la giornata. Fu nel 1879 che la data del primo luglio ricevette il nome di "Festa del *Dominion*", per divenire in seguito, nel 1982, "Festa del Canada".

Anno dopo anno i festeggiamenti ufficiali e non ufficiali sono sempre aumentati sia in importanza che in varietà, e in ogni parte del paese questa data si accompagna ad importanti celebrazioni, a cui i Canadesi partecipano con orgoglio ed entusiasmo.



## NOTIZIE

### ANNIVERSARIO DELLA FAO A QUEBEC

La FAO celebrerà il suo cinquantenario l'anno prossimo a Québec, nella stessa città dove fu fondata. L'annuncio è stato dato dal Ministro dell'Agricoltura, Ralph Goodale, e da Christos Sirros, Ministro delle Risorse Naturali del Québec. L'incontro, che si svolgerà nell'ottobre 1995 e durerà sei giorni, prevede la partecipazione di 300 ministri e delegati provenienti da tutto il mondo.

### MEDICI ALL'ASCOLTO ELETTRONICO

Il cuore batterà ad alta fedeltà nelle orecchie dei medici canadesi. Il laboratorio dell'IRCM (Istituto di Ricerche Cliniche di Montreal) ha messo a punto uno stetoscopio interamente elettronico. Lo strumento ha conservato l'apparenza di quello classico, ma un microfono, un amplificatore e due minuscoli altoparlanti permetteranno di ottimizzare l'ascolto e di selezionare la frequenza desiderata, che sarà diversa secondo la necessità della ricerca medica in atto.

### CANADA PRIMO PER L'ONU

Un recentissimo rapporto delle Nazioni Unite, che stabilisce la classifica dei migliori paesi per vivere, colloca il Canada in testa ad una lista di 173 nazioni. Mentre negli ultimi anni era stato piazzato al secondo posto, il Canada ritorna primo, seguito dalla Svizzera e dal Giappone (che deteneva il primo posto).

### NUOVO PRESIDENTE

Dopo diversi mesi passati senza presidente, il Consiglio delle Arti del Canada sarà presto guidato dallo scrittore Roch Carrier, autore, tra l'altro, di "La guerre, yes sir!". Secondo Carrier gli artisti canadesi hanno attualmente un ruolo predominante nella situazione nazionale dove "il Canada si cerca, ogni provincia cerca una propria identità, e gli artisti non devono rimanere estranei a questa fase dell'evoluzione".

### GIARDINO BOTANICO

Nel corso dei prossimi due anni il Giardino Botanico di Montréal sarà oggetto di una

**Canada Contemporaneo  
augura ai propri lettori  
buone vacanze.**

**Il numero 15 della nostra  
rivista uscirà il prossimo  
ottobre.**

## CALENDARIO DEGLI EVENTI CULTURALI CANADESI IN ITALIA

dal 1/7/94 al 30/9/94

- |                      |   |
|----------------------|---|
| 8 Luglio             | Concerto della pianista Hélène Mercier a Villa Medici nell'ambito di Romaeuropa.  |
| 12-15 e 26-27 Luglio | La compagnia di danza O Vertigo presenta "Déluge" a "Milanoltre" (12-15 luglio al Teatro di Porta Romana di Milano) e al Festival Bolzano (26-27 luglio al Teatro Kulturhaus Walter von der Vogelweide di Bolzano). |
| 15-24 Luglio         | Festival organizzato dalla Lega Italiana di Improvvisazione Teatrale a Certaldo (Firenze) con la partecipazione di Claude Laroche della Ligue Nationale d'Improvisation Québec.                                     |
| 19-23 Luglio         | Rex Harrington, primo ballerino del National Ballet of Canada, interpreta "Onegin" alla Scala di Milano.  |
| 6-30 Agosto          | Mostra di pittura dell'artista Jean Paul Riopelle al Palazzo Comunale di Sarzana (La Spezia).   |
| 2-10 Settembre       | Concerti della pianista Angela Hewitt a "Mare Musica 1994", Lacco Ameno, Ischia.  |

serie di miglioramenti che lo faranno diventare il più importante del mondo. Gli uffici amministrativi saranno rinnovati e ospiteranno i nuovi laboratori dell'Istituto di Ricerca di biologia vegetale. I lavori costeranno 21,9 milioni di dollari canadesi di cui una metà sarà finanziata da Montréal e l'altra dai governi provinciali e federali e dall'Istituto di Ricerca.

### ANNIVERSARIO DELL'IMMIGRAZIONE

Il 22 giugno 1994 è il giorno in cui viene festeggiato il centotrentacinquesimo anniversario della proclamazione della prima legge di immigrazione canadese. Ogni anno milioni di persone entrano in Canada, alcuni come visitatori - turisti, uomini d'affari, studenti - altri come lavoratori; altri ancora come immigranti o rifugiati. Tutte queste persone sono in qualche modo regolate dalla legge di immigrazione canadese. La legge attualmente in vigore è stata approvata nel 1976, è stata poi modificata nel 1989 per migliorare la procedura di riconoscimento dei rifugiati, ed è stata ancora revisionata nel 1992 per rispondere ai cambiamenti economici e tecnologici e per mantenere un programma di immigrazione giusto, bilanciato ed efficace.



Il 19 e 20 aprile 1993 numerosi specialisti si sono riuniti a Pisa per discutere le varie possibilità di cooperazione tra il Canada e l'Italia in vari settori dell'economia e della politica.

Gli Atti, a cura del Prof. Fabrizio Ghilardi, sono stati ora stampati dalle Edizioni ETS Pisa con il titolo **CANADA E ITALIA: PROSPETTIVE DI CO-OPERAZIONE.**



Publicazione a cura dell'Ambasciata del Canada in Italia, via G.B. de Rossi 27, Roma.

Amministrazione e produzione editoriale: Marc Cousineau, Consigliere, Affari Culturali, Stampa e Informazione.

Servizi, redazione e impaginazione elettronica al computer: Elisabetta Cugia, Assistente Ufficio Stampa e Informazione.